



Číslo zmluvy: SEVY-63-5/2011 OdPV

Výtlačok číslo: 3

MANDÁTNA ZMLUVA
o zastúpení v skupinách
CNAD AC/225 NAAG a JCG-CBRN, AC/327 LCMG
uzavretá podľa § 566 a nasl. Obchodného zákonníka
(číslo rezervačného dokladu v SAP- R/3: 6100000428)
medzi:

Mandantom: Ministerstvo obrany Slovenskej republiky
so sídlom v Bratislave, ul. Kutuzovova 8

Zastúpeným: Ing. Jozefom ŽUFKOM, generálnym riaditeľom –
národným riaditeľom pre vyzbrojovanie sekcie vyzbrojovania MO SR,
Zástupca mandanta oprávnený konať vo veciach technických:
Ing. Miloslav IVANČÍK - vedúci oddelenia zahraničnej spolupráce,
odboru politiky vyzbrojovania, sekcie vyzbrojovania MO SR
tel: +00421960 317560, fax +00421960312633

Bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: 7000171215/8180
IČO: 30845572

a

Mandatárom: Vojenský opravárenský podnik Trenčín, a. s., so sídlom
v Trenčíne, Kasárenská 8

Zastúpeným: Ing. Pavlom BLAŽEJOM, predsedom predstavenstva
a generálnym riaditeľom

Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Trenčín, oddiel Sa,
vložka číslo: 10407/R
Zástupca mandatára oprávnený konať vo veciach technických:
Ing. František VLKOVÍČ, obchodný riaditeľ,
tel.: +421 32 6560221, fax: +421 326523176
Ing. Anna BELLOVÁ, obchodný zástupca prevádzky
Liptovský Mikuláš
tel.: +421 44-5525637, fax: +42144-5525637, mobil: +421 903 820004

Bankové spojenie: Tatrabanka, a.s. pobočka Trenčín
číslo účtu: 2941704148/1100
IČO: 36 35 05 83

(ďalej len zmluvné strany)

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je výkon expertíznych činností mandátára spojených s posudzovaním a analýzou a odporúčaniami pre mandanta v oblasti pôsobnosti práce v skupinách konferencie národných riaditeľov pre vyzbrojovanie CNAD –AC/225 NAAG, AC/327 LCMG.
2. V súvislosti s výkonom činností uvedených v článku 1, ods. 1 tejto zmluvy sa mandatár zaväzuje, že pre mandanta v jeho mene a na jeho účet zariadiť zastúpenie nižšie uvedených špecialistov (delegátov) v nasledujúcich pracovných skupinách Konferencie národných riaditeľov pre vyzbrojovanie (CNAD):

AC/225 NAAG

2.1. LCG/1 Dismounted Soldier Systems

WG C4I Ing. Štefan SPODNIAK
WG C4I Architecture Ing. Ľuboslav LACKO

2.2. JCG-CBRN

Team of experts on Stand-off Detection..... Ing. Jiří VICENÍK, CSc.

2.3. AC/327 LCMG

WG/1 – NATO Programme Processes Structure Mgr. Eva TRIZNOVÁ
WG/6 – Environmental Engineering Testing Mgr. Eva TRIZNOVÁ

3. Mandatár sa zaväzuje vykonávať tieto právne úkony - činnosti:
 - a) pripravovať pracovné materiály, návrhy, stanoviská posudky a prezentácie na rokovania pracovných skupín podľa ods. 1, v súlade s dokumentmi Ministerstva obrany SR, dokumentmi pracovnej skupiny CNAD v súčinnosti s oddelením zahraničnej spolupráce SEVY MO SR ako aj zložkami rezortu obrany SR a delegátmi vo vyššie postavených pracovných skupinách CNAD v rámci ich hierarchickej štruktúry,
 - b) rokovať v pracovných skupinách podľa ods. 2 so zameraním na úlohy a činnosti v rámci skupiny, ktoré sa týkajú slovenskej strany a monitorovať stav v oblasti štandardov v pôsobnosti pracovnej skupiny (revízia, spracovanie nových štandardov alebo nových edícií, rušenie štandardov),
 - c) na základe účasti v pracovných skupinách CNAD spracovávať príspevky do štúdií, expertízy, posudky, a odporúčania pre mandanta. Súčasťou analýz, posudkov a odporúčaní bude aj návrh opatrení (konzultovaných v prípade potreby so zástupcom mandanta), zameraných na zabezpečenie úloh vyplývajúcich zo spolupráce s pracovnými skupinami CNAD v oblasti ich pôsobnosti, s dôrazom na pristupovanie a implementáciu výzbrojno-technických štandardov v oblasti vyzbrojovania a obranného výskumu rezortu obrany SR.
Spracované analýzy, expertízy, posudky a odporúčania predloží mandatár mandantovi **v lehote 60 dní** po skončení rokovania pracovných skupín.
4. Mandatár je oprávnený využívať informácie, skúsenosti a nadviazané pracovné kontakty z rokovaní pracovných skupín CNAD pre potreby rezortu obrany pri plnení nasledovných úloh:

- spracovávaní strategických a koncepčných dokumentov rezortu obrany v oblasti vyzbrojovania, manažmentu životného cyklu, rozvoja obranných schopností ozbrojených síl SR a ich výskumnej a vývojovej podpory,
 - spracovávaní programov a projektov modernizácie techniky a výzbroje vzdušných síl prevádzkovanvej v súčasnosti,
 - tvorbe analytických dokumentov, požiadaviek na akvizíciu budúcich zbraňových systémov pre potreby ozbrojených síl SR a ďalších dokumentov v rámci systému vyzbrojovania na základe požiadavky orgánov vyzbrojovania rezortu obrany,
 - riešení prevádzkových úloh v prospech ozbrojených síl SR.
5. Zastúpenie špecialistov (delegátov) mandatára podľa čl. I, ods. 2.1 až 2.3 je nemenné a zmena špecialistu (delegáta) je možná len s písomným súhlasom zástupcu mandanta oprávneného konať vo veciach technických.
 6. Mandant sa zaväzuje zaplatiť mandatárovi odmenu za činnosti vykonávané v súlade s touto zmluvou.

Článok II. Čas plnenia zmluvy

1. Mandatár je povinný vykonávať činnosti podľa Článku I. tejto zmluvy od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy do 31.12.2011.

Článok III. Povinnosti zmluvných strán

1. Mandatár je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť mandantovi všetky skutočnosti, ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov mandanta.
2. Mandatár je povinný konať v mene mandanta osobne a nie je oprávnený svoju činnosť preniesť na iné osoby.
3. Mandatár je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel pri vykonávaní svojej činnosti.
4. Mandatár je povinný pri plnení predmetu zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou podľa pokynov mandanta a chrániť záujmy mandanta.
5. Mandant je povinný poskytnúť mandatárovi všetku potrebnú súčinnosť a odovzdať mu včas pravdivé a úplné informácie a všetky doklady potrebné na výkon jeho činnosti tak, aby mandatár mohol vykonať svoje činnosti včas.

Článok IV. Odmena a splatnosť odmeny

1. Mandatárovi za jeho činnosť patrí dohodnutá odmena vo výške 13 610,00 EUR s DPH (slovom: trinásťtisícšesťstodesať EUR s DPH).

Uvedená cena sa stanovuje ako maximálna pevná cena a nesmie byť mandatárom prekročená.

K zmene cien dohodnutých touto zmluvou môže dôjsť len po obojstrannom súhlase zmluvných strán, na základe písomného dodatku.

Podrobná kalkulácia činností a odmeny je uvedená v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

2. Po riadnom splnení svojho záväzku, alebo jeho časti v zmysle „Prílohy č. 1“ k tejto zmluve, mandatár vystaví faktúru, v ktorej uvedie vykonané činnosti a v dvoch vyhotoveniach ju doručí mandantovi bez zbytočného odkladu.
3. Vo faktúre mandatár uvedie oficiálny názov aktivity, miesto činnosti, obdobie v ktorom sa činnosť vykonávala a vykonané činnosti. Súčasťou dokladovej dokumentácie budú vzniknuté náklady na cesty spojené s plnením záväzku (alebo kópie dokladov). Neoddeliteľnou súčasťou zúčtovacej faktúry je „Doklad o poskytnutí služby“ a informačná správa mandatára o výsledku rokovaní „Vyhodnotenie jednotlivých rokovaní,“ v jednom vyhotovení.
4. Splatnosť faktúr je 30 dní odo dňa ich doručenia mandantovi. Pre tento účel sa za deň úhrady považuje dátum odovzdania „Príkazu na úhradu“ v banke mandanta.
5. V prípade neuskutočnenia rokovania, alebo v prípade neúčasti špecialistu mandatára uvedeného v čl. I., ods. 2 na rokovaní skupiny sa dohodnutá odmena alikvotne zníži o čiastku zodpovedajúcu nákladom na nevykonanú aktivitu podľa „Prílohy č. 1“ k tejto zmluve.

Článok V. Ďalšie podmienky zmluvy

1. Mandatár zodpovedá za škodu na veciach prevzatých od mandanta na vykonanie dohodnutých činností, svojej zodpovednosti sa zbaví iba v prípade ak preukáže, že túto škodu nemohol odvrátiť ani pri vynaložení odbornej starostlivosti.
2. Mandatár nezodpovedá za škodu, ktorá vznikla poskytnutím neúplných, nepravdivých, nejednoznačných informácií a dokladov mandantom, alebo ak mandatár písomne upozornil mandanta na možnosť vzniku škody.
3. Vlastnícke práva k výsledkom (nezávislé od toho, či budú patentovateľné, alebo nie), ktoré sa vytvoria z činnosti, alebo v súvislosti s činnosťou predmetu tejto zmluvy, budú patriť mandantovi.

Článok VI. Sankcie

1. Ak je mandatár v omeškaní s plnením predmetu zmluvy, zaplatí mandantovi zmluvnú pokutu vo výške 1,66 EUR za každý aj začatý deň meškania.
2. Ak je mandant v omeškaní s úhradou faktúry zaplatí mandatárovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy, za každý, aj začatý deň omeškania.
3. Sankcie dohodnuté touto zmluvou uhradí zmluvná strana do 30 dní odo dňa uplatnenia nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne druhej zmluvnej strane škoda, táto bude vymáhaná osobitne.

Článok VII. Vypovedanie zmluvy

1. Obidve zmluvné strany môžu zmluvu písomne vypovedať aj bez uvedenia dôvodu. Vypovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane. Vypovedaním zmluvy nie je do dňa jej skončenia dotknutá pomerná časť odmeny, a povinnosť úhrady nákladov vynaložených mandatárom do tohto momentu.
2. Mandant má právo okamžite odstúpiť od zmluvy, ak mandatár vykonáva dohodnuté činnosti aj pre iné osoby.
3. Mandatár má právo okamžite odstúpiť od zmluvy, ak mandant opakovane neposkytuje súčinnosť, potrebné konzultácie alebo je v omeškaní s úhradou faktúry o viac ako tridsať dní.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvy oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
2. Táto zmluva sa povinne zverejňuje v súlade so zákonom č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
3. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením zmluvy v Centrálnom registri zmlúv ÚVSR na internete.
4. Zmluvu je možné meniť písomnými dodatkami odsúhlasenými obidvoma zmluvnými stranami.
5. Ak nie je dohodnuté v tejto zmluve inak, riadia sa právne vzťahy z nej vyplývajúce a vznikajúce príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
6. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán dve vyhotovenia.

V Bratislave dňa 18.7.2011

Za mandanta:

Ing. Jozef ŽUFKA
generálny riaditeľ -
národný riaditeľ pre vyzbrojovanie
SEVY MO SR



V Trenčíne dňa 18.7.2011

Za mandatára:

Ing. Pavol BLÁŽEJ
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ
VOP Trenčín a. s.

VOJENSKÝ OPRAVÁRENSKÝ
PODNIK TREŇČÍN,
akciová spoločnosť
- 1 -

Vojenský opravárenský podnik Trenčín, a.s.,
(prevádzka Liptovský Mikuláš)

Príloha č. 1

Kalkulačný list

Služba :

Expertízna činnosť mandátára

K zmluve č.: SEVY-63-5/2011 OdPV

CPV : 71319000-7

Zákazník:

MO SR

Kalkulácia v €

Text		Kalkulácia na rok: 2011
Priame náklady		8 458,63
	Priame mzdy	1 938,00
	Priamy materiál	0,00
	Ostatné priame náklady	6 520,63
Nepriame náklady		1 851,60
Náklady na správu, iné		1 031,44
Náklady celkom bez DPH		11 341,67
DPH 20 %		2 268,33
Náklady celkom s DPH		13 610,00
Vypracovala:		Ing. Anna Bellová, VOP Trenčín, a.s.
Dňa:		10.06. 2011
Schválila:		Ing. Erika Chrenková, VOP Trenčín, a.s.